

## Vacuna contra la fiebre amarilla Yellow Fever Vaccine

Las vacunas de viaje están recomendadas si viaja o trabaja en ciertos países. Hable sobre sus planes para viajar con el personal de una unidad de salud pública, una clínica de atención al viajero o con su proveedor de asistencia sanitaria al menos entre 6 y 8 semanas antes de viajar.

La mayoría de las vacunas para viajeros no están cubiertas por el Plan provincial de servicios médicos (MSP, por sus siglas en inglés), así que compruebe el costo en su clínica local de atención al viajero.

Lleve un registro de todas las vacunas que ha recibido en el pasado a la clínica de atención al viajero. Conserve un registro de las vacunas para viajeros que reciba y llévelo consigo en su viaje.

### ¿Qué es la vacuna contra la fiebre amarilla?

La vacuna contra la fiebre amarilla ayuda a proteger contra el virus de la fiebre amarilla. La fiebre amarilla es una enfermedad viral transmitida por mosquitos infectados. La vacuna ha sido aprobada por Health Canada (Ministerio de Salud de Canadá).

### ¿Quién debe recibir la vacuna?

Si está viajando o trabajando en zonas tropicales de África, América central o del sur, es posible que necesite recibir la vacuna. Hable con su proveedor de asistencia sanitaria o con su clínica de atención al viajero para obtener más información.

Para obtener una lista de centros de vacunación contra la fiebre amarilla en B.C., visite Public Health Agency of Canada (Agencia de la salud pública de Canadá): [www.canada.ca/en/public-health/services/travel-health/yellow-fever/vaccination-centres-canada-british-columbia.html](http://www.canada.ca/en/public-health/services/travel-health/yellow-fever/vaccination-centres-canada-british-columbia.html).

La vacuna también está recomendada para los trabajadores que estén expuestos de manera rutinaria al virus de la fiebre amarilla, como algunos investigadores y trabajadores de laboratorio.

Los adultos y los niños de 9 meses de edad o más pueden recibir la vacuna, que se administra en 1 dosis o inyección.

La vacuna proporciona una inmunidad efectiva en el plazo de 30 días para el 99 por ciento de los vacunados. No se debería viajar a zonas afectadas antes de este tiempo.

Una vacuna contra la fiebre amarilla es suficiente para desarrollar inmunidad de por vida contra la fiebre amarilla. No es necesaria una dosis de refuerzo de esta vacuna.

Después de recibir la vacuna, recibirá un documento sellado llamado Certificado internacional de vacunación o profilaxis. Este documento es un registro oficial y un requisito legal para la entrada en algunos países. Si no puede recibir la vacuna contra la fiebre amarilla debido a una razón médica, necesitará documentación por escrito con el membrete oficial de su proveedor de asistencia sanitaria o un Certificado de contraindicación médica para la vacunación de una clínica de atención al viajero. La carta o certificado debería exponer la razón médica por la cual no se pudo administrar la vacuna.

Sin el certificado o la carta de su proveedor de asistencia sanitaria, es posible que le denieguen la entrada al país que va a visitar, o que le administren la vacuna en el puerto de entrada de dicho país. En algunos países, es posible que las prácticas de vacunación no sean las ideales.

### ¿Cuáles son los beneficios de la vacuna?

La vacuna contra la fiebre amarilla es la mejor manera de protegerse contra el virus de la fiebre amarilla, una infección grave y en ocasiones mortal.

### ¿Cuáles son las posibles reacciones después de recibir la vacuna?

Las vacunas son muy seguras. Es mucho más seguro recibir la vacuna que contraer la fiebre amarilla. Entre las reacciones comunes a la vacuna se pueden incluir dolor, enrojecimiento o inflamación donde se aplicó la vacuna. Puede ocurrir un ligero dolor de cabeza, fiebre baja o dolores musculares que duran 1 o 2 días entre 5 y 10 días después de recibir la vacuna.

Se puede dar acetaminofén (p. ej. Tylenol®) o ibuprofeno\* (p. ej. Advil®) para la fiebre o el dolor. No se debe dar AAS (Aspirina®) a ninguna persona menor de 18 años de edad debido al riesgo del síndrome de Reye.

\*No se debe dar ibuprofeno a niños menores de 6 meses de edad sin consultar antes a su proveedor de asistencia sanitaria.

Para obtener más información sobre el Síndrome de Reye, consulte [HealthLinkBC File #84 Síndrome de Reye](#).

Es importante permanecer en la clínica durante 15 minutos después de recibir cualquier vacuna porque existe la posibilidad, extremadamente inusual, menos de 1 en un millón, de tener una reacción alérgica, llamada anafilaxia, que puede poner en peligro la vida. Esta puede incluir urticaria, dificultad para respirar, o inflamación de la garganta, lengua o labios. Si esta reacción ocurriera, su proveedor de asistencia sanitaria está preparado para tratarla. El tratamiento de emergencia consiste en la administración de epinefrina (adrenalina) y el traslado en ambulancia al servicio de urgencias más cercano. Si desarrolla síntomas después de haber dejado la clínica, llame al **9-1-1** o al número de emergencia local.

Es importante siempre informar acerca de todas las reacciones graves o inesperadas a su proveedor de asistencia sanitaria.

### ¿Quién no debe recibir la vacuna?

En general, las siguientes personas no deberían recibir la vacuna, pero, si el viaje no se puede evitar, hable con su proveedor de asistencia sanitaria de los beneficios frente a los riesgos de la vacuna contra la fiebre amarilla.

- Los niños menores de 9 meses de edad
- Las personas de 60 años de edad o más
- Las personas con un historial de enfermedad o trastorno del timo, incluyendo miastenia gravis, timoma, timectomía o el síndrome de DiGeorge. Podría correr un riesgo más elevado de sufrir un fallo multiorgánico después de recibir la vacuna. En la actualidad se desconoce el nivel del riesgo

Hable con una clínica de atención al viajero o con un proveedor de asistencia sanitaria si tiene o ha tenido cualquiera de las siguientes reacciones o afecciones:

- Una reacción potencialmente mortal a una dosis anterior de la vacuna contra la fiebre amarilla, o a cualquier componente de la vacuna incluyendo a la gelatina o al látex
- Una alergia grave a los huevos
- El sistema inmunitario debilitado por una enfermedad o tratamiento médico

- Esclerosis múltiple (EM) remitente-recurrente. La vacuna contra la fiebre amarilla puede aumentar el riesgo de reincidencia de EM si tiene esclerosis múltiple (EM) remitente-recurrente
- Una inmunodeficiencia grave debido al VIH/SIDA sintomático u otras causas
- Si está embarazada o en período de lactancia. Se pueden hacer excepciones durante un brote, cuando el riesgo de contraer la enfermedad es elevado

### ¿Qué es la fiebre amarilla?

La fiebre amarilla es una infección grave y potencialmente mortal causada por un virus. Recibe su nombre por la coloración amarillenta de la piel y los ojos (ictericia) que ocurre cuando el virus ataca al hígado. De cada 10 personas que contraen la enfermedad, hasta 4 fallecen.

Entre los síntomas se incluyen fiebre repentina, escalofríos, dolor de cabeza, dolor de espalda, dolor muscular extendido, náuseas y vómitos. En casos graves, puede sangrar por la nariz, la boca y el intestino. También puede sufrir un fallo hepático y renal. En la actualidad no existe tratamiento con medicamentos para la enfermedad.

El virus de la fiebre amarilla se transmite a las personas por medio de la picadura de mosquitos infectados que viven en zonas tropicales de África, América central y del sur. El virus no se puede transmitir por medio de los mosquitos en Canadá. Las especies de mosquitos transmisoras del virus lo pueden transmitir entre los monos de la selva y de persona a persona. Para obtener más información sobre cómo prevenir las picaduras de mosquitos, consulte

[HealthLinkBC File #41f Prevención de la malaria](#).

### Consentimiento del menor maduro

Se recomienda que los padres o tutores hablen con sus hijos sobre el consentimiento para la inmunización (vacunación). Los niños menores de 19 años de edad que puedan comprender los beneficios y las posibles reacciones de cada vacuna, así como el riesgo de no inmunizarse, legalmente pueden consentir o rechazar las inmunizaciones. Para obtener más información sobre el consentimiento del menor maduro, consulte [HealthLinkBC File #119 Ley de Infantes, el consentimiento del menor maduro y la inmunización](#).

---

Para leer acerca de otros temas en los folletos de HealthLinkBC, vea [www.HealthLinkBC.ca/healthfiles](http://www.HealthLinkBC.ca/healthfiles) o visite su unidad local de salud pública. Para obtener información y consejos en temas de salud en B.C. (para casos que no constituyan emergencia), vea [www.HealthLinkBC.ca](http://www.HealthLinkBC.ca) o llame al número gratuito **8-1-1**. El número telefónico para personas sordas o con problemas de audición es el **7-1-1**. Ofrecemos servicios de traducción (interpretación) en más de 130 idiomas para quienes los soliciten.